



DITABA

Bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris

Afrique du Sud, construire une nation gagnante dans une Afrique meilleure et un monde meilleur



Le Président Jacob Zuma à la tribune de l'Assemblée Générale des Nations unies le 24 septembre dernier.

Ce mois-ci

Pages 1 & 2

Discours du Président Jacob Zuma devant la 68e Session de l'Assemblée générale des Nations Unies

Pages 3 & 4

Mois du Patrimoine en Afrique du Sud: L'Ambassade célèbre le vin sud-africain.

Page 5

Brèves

- Affaires étrangères
- Société
- Economie
- Gastronomie
- Sports

Page 6

Brèves

- Culture
- Tourisme

Page 7

- Ils ont dit...
- Calendrier
- Contacts

Editorial

Discours du Président Jacob Zuma devant la 68e Session de l'Assemblée générale des Nations Unies

Permettez-moi de commencer cette intervention en réitérant la condamnation par l'Afrique du Sud du terrible attentat terroriste qui s'est produit le week-end dernier au Kenya et qui a fait de nombreuses victimes parmi lesquelles figure un citoyen sud-africain. Nous exprimons ainsi toutes nos condoléances au gouvernement et au peuple kényans, ainsi qu'aux familles des victimes. Nous souhaitons aux survivants un prompt rétablissement et nous continuons à soutenir le Kenya et la communauté internationale dans leurs efforts pour rétablir la paix, la stabilité et la démocratie en Somalie.

Le thème de nos débats de cette année, qui est: « Le programme de développement pour l'après-2015, préparons le terrain », tombe à point nommé. En 2000, les dirigeants du monde s'étaient engagés, par la Déclaration du Millénaire, à éradiquer la pauvreté et avaient adopté les Objectifs de Développement du Millénaire. La mise en œuvre complète des Objectifs de Développement du Millénaire reste la priorité absolue du programme de développement pour les deux années à venir (...) Pour l'Afrique en particulier, le programme de développement devra s'attaquer aux problèmes majeurs que sont la pauvreté, les inégalités et le chômage. Par ailleurs, je reste convaincu que le nouveau programme de développement ne sera réalisable que s'il repose sur les trois piliers du développement durable que sont le développement économique, le développement social et la protection de l'environnement.

lire la suite > page 2



Editorial (suite) : Discours du Président Jacob Zuma devant la 68^e Session de l'Assemblée générale des Nations Unies

Je souhaite également souligner que le programme de développement pour l'après-2015 doit être basé sur le principe de la responsabilité commune mais différenciée afin d'établir des règles du jeu équitables. Il semblerait, en effet, que la crise économique internationale ait changé quelque peu la donne au détriment des pays en développement et notamment des pays africains. Et ceci se manifeste par une tendance à renégocier les règles du jeu (...)

Permettez-moi également de reformuler mes craintes que le Conseil de Sécurité, à l'aube de ses 70 années d'existence, ne demeure un organe non-démocratique, non-représentatif et injuste envers les pays en développement et les petits Etats et prive de leur droit à être représentés la majorité des membres des Nations unies présents dans cette Assemblée.

Nous ne pouvons rester indéfiniment soumis au bon vouloir d'une minorité non représentative de l'ensemble des membres de l'Onu sur les questions essentielles que sont la paix et la sécurité dans le monde.

Beaucoup a été dit sur le besoin de réformer, mais très peu a été fait. Aujourd'hui, je voudrais lancer un défi à cette Assemblée : Fixons-nous la date du 70^e anniversaire des Nations unies en 2015 pour inaugurer, cette année-là, un Conseil de Sécurité réformé, plus démocratique, plus large et plus représentatif.

Lorsque l'on parle de Conseil de Sécurité, la question syrienne vient automatiquement à l'esprit.

L'Afrique du Sud a exprimé sa consternation devant l'usage des armes chimiques; aucune cause ne peut justifier le recours aux armes de destruction massive par quiconque et quelles que soient les circonstances. Toute transition en Syrie doit être le fruit de la volonté du peuple et non le résultat de l'usage de la force (...) L'Afrique du Sud soutient les efforts diplomatiques visant à trouver une solution au conflit. La communauté internationale a aujourd'hui l'occasion de tirer les leçons de la crise syrienne ; elle doit s'appliquer à ce que dorénavant les crises de cette nature soient mieux gérées avec les instruments à la disposition du système international.

L'année prochaine, l'Afrique du Sud célébrera le 20^e anniversaire de sa liberté et de l'avènement de la démocratie. Nous garderons une reconnaissance éternelle à la communauté internationale, Nations unies en tête, qui nous a accompagnés tout au long de notre combat pour la libération.

Nous nous réjouissons à l'idée de célébrer ce 20^e anniversaire avec les Nations unies et de renforcer, à cette occasion, notre partenariat, car un partenariat solide avec l'ONU est indispensable à l'avenir que nous souhaitons au peuple sud-africain.

La 68^e session de l'Assemblée Générale va entreprendre une tâche essentielle pour l'avenir de notre peuple. Attaquons-nous au travail qui nous attend de manière à ce que les générations à venir puissent faire le constat que les dirigeants d'aujourd'hui avaient jeté les bases de l'élimination de la pauvreté en vue de bâtir un monde de justice et de paix (...) ».

New York
24 septembre 2013

Mois du Patrimoine L'Ambassade célèbre le vin sud-africain



Afin de célébrer le Mois du Patrimoine, l'Ambassade d'Afrique du Sud avait organisé le 26 septembre dernier une dégustation de vin sud-africain. Cette dégustation s'est déroulée en la résidence officielle de l'Ambassadeur d'Afrique du Sud en France, S.E. Madame Dolana Msimang, en présence de nombreux invités venus du monde des affaires, de la gastronomie ou des médias.

Quatre importateurs français de vin sud-africain étaient venus présenter leurs meilleurs produits.

Dans le discours qu'elle a prononcé à cette occasion, Madame Dolana Msimang a rappelé qu'à travers le Mois du Patrimoine, l'Afrique du Sud voulait célébrer la richesse et la diversité de sa culture, dont le vin fait indéniablement partie. « *Je suis convaincue que ce type de dégustation nous aide à promouvoir notre vin sur le marché français. Nous sommes fiers de notre vin qui a remporté récemment plusieurs prix internationaux. Deux vins pétillants, le Pongracz Rosé Brut et le Boschendal Le Grand Pavillon Brut figurent désormais sur la liste des dix meilleurs vins pétillants du monde. Je tiens également à souligner que les vins sud-africains seront particulièrement mis en valeur prochainement en Bourgogne puisque l'Afrique du Sud sera l'hôte d'honneur de la Foire du Vin et de la Gastronomie de Dijon prévue du 31 octobre au 11 novembre. 24 producteurs sud-africains feront le déplacement pour l'occasion* ». Enfin, Mme Dolana Msimang a souligné combien l'année 2013 avait été une année faste pour les relations franco-sud-africaines, notamment à travers les Saisons Croisées.

Rappelons que l'Afrique du Sud représente 3,7% de la production viticole mondiale, 1,7% de la surface des vignobles, 1,4% de la consommation et 4,6% des exportations mondiales. L'ensemble des vignobles sud-africains recouvre une surface de plus de 100.000 hectares même si l'on note une diminution de la surface totale des vignobles depuis 2006. Aujourd'hui, les différentes variétés de rouge constituent 44% de l'ensemble des vignobles. L'industrie viticole, pour laquelle travaillent 275.606 personnes, est également essentielle en matière d'emploi.



Monsieur Franck Bonhomme,
« Les Explorateurs du Vin »

Mois du Patrimoine - L'Ambassade célèbre le vin sud-africain (suite)



*Madame Rocio Martin Bravo,
« South World Wines »*

*Monsieur Paul Tracy,
« Fine Wine World »*



*L'Ambassadeur déguste les vins de Monsieur
Stéphane Duverne des « Chais Saint-Laurent »*

*Dans son discours Madame Dolana Msimang a
rappelé ce que le vin sud-africain devait à la
France sur le plan historique.*



Brèves

Affaires étrangères

Le Président François Hollande en visite d'Etat en Afrique du Sud.

« Le président Jacob Zuma accueillera son homologue français François Hollande pour une visite d'Etat en Afrique du Sud les 14 et 15 octobre », a déclaré la ministre de la Coopération et des Relations Internationales, Mme Maïte Nkoana-Mashabane. « *La France est un partenaire stratégique de l'Afrique du Sud. Nous avons une collaboration constante et croissante dans des domaines tels que la défense, la science et la technologie, les arts et la culture, l'énergie et l'agriculture* », a-t-elle ajouté. La France est le troisième partenaire de l'Afrique du Sud sur le plan du commerce et des investissements au sein de l'Union européenne, alors que l'Afrique du Sud est le premier partenaire commercial de la France en Afrique. Près de 300 sociétés françaises sont installées en Afrique du Sud, employant environ 25.000 Sud-Africains. « *Lors de sa visite, plusieurs accords et déclarations d'intention seront signés dans divers domaines de coopération* », a affirmé Mme Mashabane. Elle a ajouté que ces accords attestent de la volonté des deux pays d'élargir la coopération dans des secteurs tels que l'énergie, l'agriculture, les transports et les infrastructures. En mars 2011, le Président Zuma avait effectué une visite d'Etat de deux jours en France.

Société

Lancement de la campagne «I Love South Africa».

Le gouvernement sud-africain a lancé le 8 octobre dernier une campagne intitulée «I Love South Africa» pour encourager le patriotisme et le respect de l'hymne, du drapeau et des autres symboles nationaux. La campagne a été lancée à Constitution Hill, à Johannesburg. « *Nous voulons construire (...) une Afrique du Sud fière. « I Love South Africa » consiste à encourager la poursuite de la reconstruction et du développement du pays* », a indiqué le Premier de la province de Gauteng, Mme Nomvula Makonyane, au cours de la cérémonie d'inauguration de la campagne. « *Toute école doit avoir un drapeau et chanter l'hymne national chaque jour, alors que les fonctionnaires doivent servir le*

peuple avec fierté et non à des fins personnelles », a précisé Mme Makonyane.

L'Afrique du Sud rend hommage aux plus âgés.

Le Président Jacob Zuma a lancé le dimanche 29 septembre la Semaine nationale des personnes âgées. La cérémonie de lancement a été organisée à Pretoria, en présence de plusieurs centaines et des principaux ministres du gouvernement. Lors de la cérémonie, le président sud-africain a demandé à la population de manifester son respect pour les personnes âgées, tout en insistant sur le fait qu'elles ont un rôle important à jouer. Le chef de l'Etat espère que l'espérance de vie des Sud-Africains, estimée à 54 ans pour les hommes et 59 ans pour les femmes, pourra augmenter. Par ailleurs, parmi les 16 millions de Sud-Africains bénéficiaires de prestations sociales, 3 millions sont des seniors. Le gouvernement envisage de permettre aux personnes âgées d'obtenir des aides de l'Etat à l'âge de 60 ans au lieu de 65 ans. Lors de la cérémonie, le président sud-africain a prié pour le rétablissement de l'ancien chef de l'Etat, Nelson Mandela, âgé de 95 ans.

Economie

Total se lance dans l'exploitation offshore en Afrique du Sud.

Le groupe pétrolier français Total a annoncé fin septembre son entrée dans l'exploration offshore en Afrique du Sud, suite à l'acquisition, auprès d'une filiale locale de Canadian Natural Resources Limited, d'une participation de 50% dans un permis en eaux profondes au large des côtes sud-africaines. Le permis en question se situe dans le bassin de l'Outeniqua, à environ 175 kilomètres au sud des côtes sud-africaines et s'étend sur une superficie de 19.000 kilomètres carrés, par des profondeurs d'eaux de 200 à 1.800 mètres, précise le communiqué de la compagnie française. La prise de participation du groupe français, qui a reçu l'aval des autorités de Pretoria, va lui permettre de devenir l'opérateur du bloc 11B/12B. Le communiqué de Total annonce, en outre, le forage d'un puits d'exploration en 2014. Pour le pétrolier français, cette nouvelle acquisition en Afrique du Sud « *s'inscrit dans la stratégie de Total de développer sa présence en exploration-production dans les pays encore sous-explorés à fort potentiel de croissance* ».

Gastronomie

L'Afrique du Sud, hôte d'honneur de la Foire Internationale et Gastronomique de Dijon 2013.

Avec près de 600 exposants et 180 000 visiteurs chaque année, la Foire internationale et gastronomique de Dijon est le premier événement économique et populaire de Bourgogne. Titulaire du label de qualité «Foire de France», la foire est un lieu irremplaçable de découverte et de convivialité. Chaque année, elle reçoit un pays hôte. En 2013, ce concept évolue : outre le pavillon présentant les atouts culturels et gastronomiques du pays invité, l'accent sera mis sur les vins d'une de ses régions à travers une oenothèque, espace consacré à la dégustation et à la vente. Pour lancer cette nouvelle formule, le choix s'est porté sur l'Afrique du Sud et plus particulièrement la province viticole du Cap Occidental.

Foire internationale et gastronomique de Dijon 2013, du 31 octobre au 11 novembre 2013, Parc des Expositions, avenue des Grands Ducs d'Occident 21000 Dijon. Tel : 03 80 77 39 00, email : contact@dijon-congrexpo.com, Site internet : <http://www.foirededijon.com>

Sports

Danny Jordaan a la tête du football sud-africain.

La Fédération sud-africaine de football s'est doté d'un nouveau président. Danny Jordaan a en effet été élu le 28 septembre dernier à la tête de l'instance. Il a obtenu 162 voix, contre 88 pour son adversaire, Mandla Mazibuko. L'homme de 62 ans, qui avait été à la tête Comité d'organisation de la Coupe du monde 2010, remplace Kirsten Nematandani, qui n'était pas candidat à sa propre succession.

Rugby : Barnes arbitrera le match France-Afrique du Sud.

C'est l'arbitre anglais Wayne Barnes qui a été désigné par l'IRB pour diriger la rencontre France-Afrique du Sud, troisième et dernier test de novembre du XV de France, le 23 novembre au Stade de France. Par ailleurs, c'est le Sud-Africain Jaco Peyper qui sera au sifflet lors du match France-Nouvelle-Zélande, le 9 novembre, au même Stade de France.

Brèves

Culture

Photographie : Katharine Cooper expose à l'Académie des Beaux Arts...

Vingt-sept ans après avoir quitté l'Afrique du Sud, et presque vingt ans après la fin de l'apartheid, Katharine Cooper a souhaité retourner dans son pays d'origine, sur les traces de son enfance. De janvier à mai 2013, elle a séjourné dans des lieux liés à son histoire en Afrique du Sud et au Zimbabwe afin de réaliser « un portrait intime de la minorité blanche qui perdure, depuis quatre siècles, dans ce pays de beauté brutale ; d'un peuple né de cette terre à laquelle il se sent profondément attaché ». Elle nous livre ainsi un aperçu poétique et personnel d'une communauté dans sa diversité - gens ordinaires, personnages publics mais aussi déshérités. À travers cette série qui se veut le début d'un travail à long terme se dessine la vision singulière d'un peuple méconnu, mais également l'autoportrait de la photographe. Originnaire de Grahamstown (au cap est de l'Afrique du Sud), Katharine Cooper, née en 1978, quitte son pays natal en 1986 pour s'installer au Zimbabwe. Elle suit ses premiers cycles d'études à Harare, avant de quitter l'Afrique en 1999 pour le Royaume-Uni, où elle poursuit ses études en photographie. Elle s'installe en France en 2001 et intègre l'École Nationale Supérieure de la Photographie d'Arles dont elle est diplômée en 2004, avec les félicitations du jury, pour son film « Archive de Famille » notamment. À partir de 2007, Katharine Cooper expose dans différentes galeries d'art dans le cadre d'expositions collectives, à l'Hôtel de l'Amphithéâtre d'Arles, à la Galerie de l'Instant à Paris ou encore à la Galerie Pascal Polar & NKA à Bruxelles. À partir de 2009, ses images sont présentées au Mas de la Chapelle à Arles, puis chez Artcurial à Paris. Katharine Cooper est lauréate du Prix de Photographie 2012 Marc Ladreit de Lacharrière.

« Les Blancs Africains, voyage au pays natal », du 24 octobre au 24 novembre 2013. Académie des beaux-arts - Institut de France, 23 quai de Conti 75 006 Paris. Tél : 01 44 41 44 41. Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h www.academie-des-beaux-arts.fr

...et Guy Tillim au Centre Photographique d'Ile-de-France.

Dans le cadre des Saisons Afrique du Sud-France 2012-2013, le Centre Photographique d'Ile-de-France présente une exposition du photographe sud-africain Guy Tillim. Cette exposition monographique d'envergure, intitulée «Second Nature», rassemble des images réalisées en Polynésie française et à São Paulo entre 2010 et 2011. Guy Tillim est né en 1962 à Johannesburg ; il vit et travaille au Cap. Il a déjà exposé son travail en 2009 à la Fondation Henri Cartier-Bresson à Paris. Dans des îles paradisiaques comme dans des paysages urbains, Guy Tillim explore la capacité de la photographie à restituer le paysage tel qu'il est.

En Polynésie, pour dépasser les clichés d'un exotisme fantasmé, le photographe a relevé le défi de voir le paysage pour ce qu'il est vraiment. A São Paulo aussi, il a expérimenté une nouvelle façon de photographier la ville, convaincu que « *les choses que nous ne remarquons pas, parce qu'elles sont communes, contribuent autant au paysage que les autres* ».

Jusqu'au 22 décembre. Centre Photographique d'Ile-de-France Cour de la Ferme Briarde - 107, avenue de la République 77340 Pontault-Combault.

L'Afrique en vedette du Festival « Danses et Continents Noirs ».

Pour sa quinzième édition le festival « Danses et Continents Noirs » fête l'Afrique du Sud. Fort du travail de création engagé en 2013 avec la chorégraphe Robyn Orlin, figure majeure de la scène internationale, l'APCA Cie James Carlès s'associe ainsi pleinement à la Saison Culturelle de l'Afrique du Sud en France. Avec le mot « correspondance(s) » thème de cette nouvelle édition, « Danses et Continents Noirs » veut aussi signifier que le dialogue et l'ouverture à l'autre sont le moyen de relier des réalités différentes, sans les atténuer. Le festival « Danses et Continents Noirs » avance depuis toujours dans trois directions : pédagogie, recherche, création. Il dispense stages, master-classes et ateliers de répertoire à près de 400 amateurs et professionnels venus de toute la France. Il diffuse des spectacles, dont certains ont fait le tour du monde avant de s'arrêter à Toulouse, comme cette année la compagnie Mamele Nyamza et les Soweto's Finest. Il organise pour la deuxième fois une journée d'étude en

partenariat avec le laboratoire LLA-Creatis de l'université Toulouse-2 Le Mirail.

Festival « Danses et Continents Noirs », du 26 octobre au 16 novembre à Toulouse Pour la programmation consulter le site <http://www.danses-et-continents-noirs.com/lieux-et-salles.html>

Le cinéma sud-africain au 7 Parnassiens.

Le cinéma Les 7 Parnassiens présente, dans le cadre des Saisons croisées le documentaire « Voices » (2012) de Joachim Landau qui analyse les nouvelles voix du cinéma sud-africain ainsi que les défis à surmonter pour une cinématographie qui tente de se réinventer afin d'être en adéquation avec l'Afrique du Sud du 21ème siècle. Ce documentaire de 52 minutes est produit dans le cadre d'un doctorat en Sciences Politiques à L'IEP de Bordeaux au sein de l'école doctorale Les Afriques dans le Monde (LAM) sous la direction de Denis-Constant Martin. Ce documentaire sera suivi de la projection du film « Beauty » d'Oliver Hermanus, sélection officielle au Festival de Cannes 2011. Ce très beau film traite de l'homosexualité au sein de la communauté afrikaner et des problématiques que la révélation de cette orientation sexuelle peut créer... Les projections seront suivies d'un débat.

Le 15 octobre dès 20H00 au cinéma Les 7 Parnassiens – 98, boulevard du Montparnasse - 75014 Paris.

Tourisme

L'Office du Tourisme d'Afrique du Sud au Salon IFMT-Top Résa.

L'Office du Tourisme sud-africain était présent au salon IFMT – Top Résa qui s'est déroulé fin septembre à Paris. Avec un stand de 90m², l'Office a accueilli onze partenaires afin de mieux promouvoir les richesses touristiques et culturelles du pays. La nouveauté de cette année, un écran qui permettait de faire défiler les pages avec la main, sans avoir besoin de le toucher, pour découvrir quatre provinces d'Afrique du Sud, à savoir le Cap Occidental, le Cap Oriental, le KwaZulu-Natal et Gauteng. Pour la quatrième année consécutive, le projet *Myafriquedesud* a été reconduit. Un concours d'e-learning autour de la région du Cap Oriental fut proposé aux visiteurs sur le thème «Devenez expert en Afrique du Sud » en partenariat avec www.promoagv.com.

Ils ont dit...

« La coopération entre nos deux pays recouvre toute une gamme de domaines, notamment la défense, le développement, la coopération, les sciences, les technologies, l'art et la culture, l'énergie, l'agriculture. Nous avons aussi de solides liens économiques. Parmi les pays de l'Europe, la France est le troisième partenaire le plus important en investissement et en commerce pour l'Afrique du Sud. De la période 2004 à 2012, les investissements de 15 milliards de rands d'entreprises françaises, ont été enregistrés en Afrique du Sud, créant toutes sortes de possibilités d'emplois. Nous sommes convenus également que nous avons besoin, ensemble, de développer le commerce de façon équilibré (...) Les entreprises sud-africaines, en particulier, se réjouissent d'avance des possibilités d'augmenter leurs exportations sur le marché français ».

Communiqué conjoint des Présidents Zuma et Hollande. Pretoria, mardi 15 octobre 2013.

Contacts

Ambassade d'Afrique du Sud

59 Quai d'Orsay 75343 Paris cédex 07
tél : 01 53 59 23 23 fax : 01 53 59 23 68
site web : www.afriquesud.net
mail : info@afriquesud.net

Office du Tourisme sud-africain (South African Tourism)

61, rue La Boétie, 75008 Paris (fermé au public)
tél : 08 10 203 403 (N° Azur prix d'un appel local)
fax : 01 45 61 01 96
www.sud-afrique.com
www.facebook.com/AfriqueduSud
mail : info.fr@southafrica.net

South African Airways

Tel : 0825 800 969
E-mail : saa.france@aviareps.com

Consulat Honoraire à Rennes

Centre d'Affaires Ile-de-France
4 Avenue Charles Tillon 35000 Rennes
tél : 02 23 46 14 18 fax : 02 23 46 14 15
mail : cofogeop@wanadoo.fr

Consulat Honoraire à Lille

B.P. 256 100 rue Nationale
59000 Lille cédex
tél : 03 20 57 54 73 fax : 03 20 57 89 40

Consulat Honoraire à Monaco

30 Boulevard Princesse Charlotte
98000 Monaco
tél : (-) 9325 2425 fax : (-) 9797 6162
mail : consul-afriusd@corg.mc

Calendrier

(La Saison sud-africaine en France)

1-19 octobre 2013 : Exposition de photographies « Afrique du Sud : Regard sur un pays diversifié » à la Bibliothèque Colette Vivier à Paris dans le 17^e.

1-22 octobre 2013 : Play Urban, Haute Ecole des Arts du Rhin, Le Maillon, Pôle Sud, Strasbourg.

1-31 octobre 2013 : 100% South African, les Grandes Tables du Channel, Calais. « I am proudly South African », exposition de témoignages de jeunes Sud-Africains à la Bibliothèque Italie à Paris dans le 13^e.

3-11 octobre 2013 : Mamela Nyamza & Soweto's finest au Musée du Quai Branly à Paris.

3-26 octobre 2013 : « Mandela, l'Africain multicolore ». Présentation des illustrations originales réalisées par Zaü pour le livre « Mandela, l'Africain multicolore » publié aux Editions Rue du Monde

4-9 octobre 2013 : Traditions vocales du Cap, Cape Cultural Collective, Musiques d'aujourd'hui/musique traditionnelle xhosa, successivement à Paris, Vélizy, Cergy, Pontoise, Orléans et Nogent-sur-Marne.

5 octobre 2013 : Eric Bouvron et Mathos présentent « Voyage Délirant en Afrique du Sud » à la Bibliothèque Italie.

5 octobre 2013 : Lecture de poésie sud-africaine à la Bibliothèque Saint-Eloi dans le 12^e à Paris.

7 octobre-7 décembre 2013 : « Afrique du Sud : une nation en mouvement », Réseau Paris Bibliothèque.

8 octobre 2013: Hommage à Albert Camus avec Catherine Camus et André Brink, Bibliothèque de l'Hôtel de Ville.

9 octobre 2013: Projection du Film « My Vote is my secret » de Julia Henderson au Forum des Halles.

10-12 octobre 2013: « Beauty remained for just a moment then returned gently to her starting position ... » (création 2012). Avec les danseurs de Moving Into Dance Pavillon Noir, Ballet Preljocaj, Aix en Provence.

10 -18 octobre 2013 : Kattlehong Cabaret (création 2012) à travers la France. (informations : Damien Valette, tél : 01 43 38 03 33).

11-17 octobre 2013 : Résidence itinérante, Antjie Krog à Laval, Saumur, Nantes, Saint Florent le Vieil et La Roche sur Yon.

11 octobre 2013 : Conversation avec André Brink à la Cité Internationale des Arts.

12 octobre- 8 novembre 2013 : SHARP SHARP JOHANNESBURG à La Gaité Lyrique à Paris.

15 octobre 2013 : Soirée spéciale cinéma sud-africain au cinéma Les 7 Parnassiens à Paris.

15-26 octobre 2013 : « Amandla ! La démocratie en action », exposition de témoignages de Sud-Africains de tous horizons à la Bibliothèque Faidherbe à Paris dans le 11^e.

17 octobre 2013 : Compositeurs sud-africains à la Scène Watteau à Nogent-sur-Marne.

17 octobre 2013 : Film et débat autour de la Commission Vérité et Réconciliation à la Bibliothèque Buffon à Paris dans le 5^e.

19 octobre : Lecture de littérature d'Afrique du Sud à la Bibliothèque Claude Lévi-Strauss à Paris dans le 19^e.

24 octobre- 24 novembre 2013. Exposition de la photographe Katharine Cooper à l'Académie des Beaux-Arts - Institut de France.

26 octobre -16 novembre 2013: L'Afrique du Sud au Festival « Danses et Continents Noirs », à Toulouse.

26 octobre-29 novembre 2013 : « Rainbow Soldiers », exposition de peintures et poèmes sud-africains à la Médiatèque Edmond Rostand à Paris dans le 17^e.

26 octobre-31 décembre 2013 : Exposition de Mikhael Subotzky et Mary Sibande à Vitry.

28 octobre 2013-31 mars 2014 : Exposition « Afrique du Sud, l'autre pays de la préhistoire » au Muséum d'histoire naturelle de Toulouse.

31 octobre-11 novembre 2013: L'Afrique du Sud et la région viticole du Cap invitées d'honneur de la Foire Internationale de la Gastronomie de Dijon.